

TRAITEMENT DU SIGNAL & INFORMATIQUE
--

ANGLAIS	FRANÇAIS
Access time	Temps d'accès
Accumulator	Accumulateur
ACK	ACK
Adaptive filtering	Filtrage adaptatif
Adder	Additionneur
Address	Adresse
Address format	Format d'adresse
Address register	Registre d'adresse
Addressing mode (inherent, implicit, immediate, extended, direct or indexed)	Mode d'adressage (inhérent, implicite, immédiat, étendu, direct ou indexé)
Algorithm	Algorithme
Aliasing	Repliement
Alphanumeric code	Code alphanumérique
ALU (Arithmetic and Logic Unit)	UAL (Unité Arithmétique et Logique)
Application	Application
Arithmetic shift	Décalage arithmétique
Array	Tableau
Array logic	Matrice combinatoire
Artificial intelligence (A.I.)	Intelligence artificielle (I.A.)
Asynchronous device	Dispositif asynchrone
Asynchronous Communication Interface Adaptor (ACIA)	Adaptateur pour communications asynchrones
Assemble (to) Assembler	Assembler Assembleur
Auto regressive modeling	Modélisation autorégressive
Backtracking	Backtracking
BCD (Binary Coded Decimal)	BCD (Décimal codé binaire)
Bit	Bit
Block	Bloc
Block diagram	Schéma d'ensemble
Blurring	Flou (d'une image)
Board	Carte
Boot Bootstrap	Programme amorce, amorce Chargeur
Borrow	Retenue négative arithmétique (emprunt)

Boundary	Frontière
Branch and Bound	Séparation-évaluation
Buffer	Buffer, tampon
Breakpoint	Point d'arrêt
Bus	Bus
Address bus	Bus d'adresse
Data bus	Bus de données
Control bus	Bus de contrôle
Byte	Octet
C.A.D. (Computer-aided design)	C.A.O. (Conception assistée par ordinateur)
C.P.U. (Central processing unit)	Unité centrale de traitement
Call	Appel
Carry	Retenue (arithmétique)
Half-carry	Demi-retenue
Cascade connection	Montage en cascade
Cepstrum (pl. cepstra)	Cepstre
Channel	Canal, voie
Character	Caractère
Check bit	Bit de contrôle
Chip select	Sélection de circuit
Circular list	Liste circulaire
Click (to)	Cliquer
Doubleclick (to)	Cliquer deux fois
Code	Code, règle, programme
Combinatorial logic system	Système en logique combinatoire
Command	Instruction
Communication control character	Caractère de contrôle d'échange
Communication link	Ligne de transmission
Compile (to)	Compiler
Compiler	Compilateur
Complement notation	Complémentation
Complexity	Complexité
Compression	Compression
Computation	Calcul par ordinateur
Computer	Ordinateur
Computer center	Centre de calcul
Computer graphics	Infographie

Computer program(me)	Programme informatique
Computer science	Informatique (théorique)
Computer simulation	Simulation par ordinateur
Conditional jump	Saut conditionnel
Condition codes register (CCR)	Registre d'état (Registre codes condition)
Constraint programming	Programmation par contraintes
Control character	Caractère de contrôle
Control hierarchy	Automatisme hiérarchisé
Controller	Automatisme, contrôleur
Convolution	Convolution
Convolute, convolve (to)	Convolver
Copy (to)	Copier
Correlation	Corrélation
Counter	Compteur
Crosstalk	Diaphonie
Covariance	Covariance
CRC	CRC (Caractère de contrôle à redondance cyclique)
Cursor	Curseur
Cycle	Cycle
Data acquisition	Acquisition de données
Data capture / keyboarding	Saisie de données
Data processing	Traitement de données, informatique industrielle
Database	Base de données
Datum (pl. data)	Donnée
Debug (to)	"Debugger", mettre au point
Decoder	Décodeur
Delete (to)	Effacer, supprimer
Denoising	Débruitage
Design	Elaboration, conception
Filter design	Elaboration de filtres
Device control character	Caractère de commande de périphérique
Diagnostic	Diagnostic; détection de panne
Dialog (box)	Zone de dialogue
Digit	Digit, chiffre
Digitize (to)	Digitaliser
Direct addressing	Adressage direct

Direct Memory Access (DMA)	Accès direct mémoire
Display (to)	Afficher
Divide and conquer	Dichotomie
Dot matrix	Matrice de points
Double precision	Double précision
Drag (to)	Faire glisser
Dynamic programming	Programmation dynamique
Dynamic storage elements	Éléments de stockage dynamiques
Edge	Arête
Edge detection	Détection de contours
Edit (to)	Éditer
Electrostatic storage	Dispositif de stockage électrostatique
Emulate (to)	Emuler
Encode (to)	Coder, codifier
Enhance (to)	Rehausser, améliorer (signal)
Enhancement	Amélioration
Equiripple approximation	Approximation uniforme
Erase (to)	Effacer
Error	Erreur
Exclusive OR	OU exclusif
Execute (to)	Exécuter
Exponent	Exposant
Fan-out	Sortance
Feed (to) data into a computer	Insérer des données dans un ordinateur
Feedback loop	Boucle de contre-réaction
Feedback system	Système bouclé
Fetch (to)	Lire une instruction en mémoire
Field	Champ, zone
File	Fichier
Filter	Filtre
High-pass filter	Filtre passe-haut
Low-pass filter	Filtre passe-bas
Fixed point binary number	Nombre binaire en virgule fixe
Flag	Drapeau, indicateur
Flip flop	Bascule
Floating point binary number	Nombre binaire en virgule flottante
Floppy disk	Disquette
Flow	Flot

Flow-chart	Organigramme
Folder	Dossier
Font	Police
Format (to) Format	Formater Format
Full adder	Additionneur
Function	Fonction
Frame	Espace oblique (math.) Trame (signal proc.)
Graph	Graphe
Greedy algorithm	Algorithme glouton
Half adder	Demi-additionneur
Hamming code	Code de Hamming
Hard disk	Disque dur
Hardware	Matériel
Hash code	Fonction de hachage
Heap	Tas
I/O (Inputs/Outputs)	E/S (Entrées/Sorties)
Icon	Icône
Image enhancement	Amélioration d'images
Image processing	Traitement de l'image
Immediate address	Adresse immédiate
Index register	Registre d'index
Indexed address	Adresse indexée
Indexing	Indexation
Indirect addressing	Adressage indirect
Initialize (to) Initialization	Initialiser Initialisation
Insert (to)	Insérer
Instal (to)	Installer
Instruction Instruction counter Instruction register Instruction set	Instruction Compteur d'instruction Registre d'instruction Jeu d'instructions
Interface	Interface
Interrupt (to) Interrupt	Interrompre Interruption
Item	Article, élément

Jump	Saut
Jump conditions	Conditions de rupture, basculement
Key	Touche
Keyboard	Clavier
L.C.D. (Liquid Crystal Display)	Affichage à cristaux liquides
Label	Etiquette
Language	Langage
Laptop	Portable
Large scale integration (LSI)	Intégration à haute densité (LSI)
Lattice filters	Filtres en treillis
Least squares	Moindres carrés
Linear programming	Programmation linéaire
Linked list	Liste choisie
Log in/on (to)	Entrer
Log out/off (to)	Sortir
Logic programming	Programmation en logique
Logic shift	Décalage logique
Loop (invariant)	Boucle (invariant de)
MA modeling (Moving Average modeling)	Modélisation à moyenne glissante (ou mobile)
Machine code	Code machine
Machine language	Langage machine
Macroinstruction	Macroinstruction
Mask	Masque
Matched filter	Filtre adapté
Matrix (pl. matrices)	Matrice
Memory	Mémoire
Volatile memory	Mémoire volatile
Mass memory	Mémoire auxiliaire
Memory size	Capacité de mémoire
Main memory (400K of main memory)	Mémoire centrale
Menu	Menu
Minimum spanning tree (MST)	Arbre de longueur minimale (ALM)
Mnemonic symbol	Symbole mnémonique
Modem	Modem
Monitor	Moniteur
Motion estimation	Estimation du mouvement
Mouse	Souris

Multiplex (to)	Multiplexer
Multitask(ing)	Multitâche
Negative logic	Logique négative
Noise	Bruit
Noise immunity	Immunité au bruit
Nondestructive read-out	Lecture non destructive
NP-complete	NP-complet
Numerical control	Commande numérique
Object code	Code objet
Object language	Langage objet
OCR (Optical Character Recognition)	OCR (Reconnaissance optique de caractères)
Operand	Opérande
Operating system	Système d'exploitation
Operation	Opération, fonctionnement
Parallel operation	Fonctionnement parallèle
Operation code	Code opération
Overflow	Débordement
Overlapping	Recouvrement
Pack (to)	Compresser
Parity bit	Bit de parité
Parity check	Contrôle de parité
Path	Chemin
Pattern recognition	Reconnaissance de formes
Peripheral	Périphérique
Peripheral Interface Adaptor (PIA)	Interface adaptateur pour périphériques
Pile, LIFO (Last In First Out)	Stock, LIFO
PLA (Programmable Logic Array)	PLA (Réseau logique programmable)
Pointer	Pointeur
Polynomial	Polynomial
Popdown menu	Menu en cascade
Port	Port
Positive logic	Logique positive
Power spectral density	Densité spectrale de puissance
Press (to)	Appuyer sur, enfoncer (une touche)
Print out (to)	Imprimer
Printer	Imprimante
Laser printer	Imprimante laser

Printout	Listage
Priority interrupt	Interruptions hiérarchisées
Problem-oriented language	Langage orienté vers un problème
Process (to)	Traiter
Processor	Processeur
Program (to)	Programmer, écrire un programme
Program	Programme, routine
Program counter	Compteur programme
Programming language	Langage de programmation
PROM (Programmable Read Only Memory)	Mémoire morte programmable
Propagation delay	Délai, temps de propagation
Protect (to)	Protéger
Quantization	Quantification
Queue, FIFO (First In First Out)	File d'attente, FIFO
RAM (Random Access Memory)	Mémoire vive
Random	Aléatoire
At random	Au hasard
Random walks	Marches aléatoires
Read-out	Lecture
Real-time programming	Programmation en temps réel
Recursivity	Récurtivité
Redundancy	Redondance
Refresh (to)	Rafraichir
Register	Registre
Relative address	Adresse relative
Response time	Temps de réponse
Restore (to)	Restituer
Restoration	Restitution, restauration
Retrieve (to)	Récupérer
Retrieval	Récupération
ROM (Read Only Memory)	Mémoire morte
Run a program (to)	Faire tourner un programme
Sample and hold circuit	Echantillonneur-bloqueur
Sampling	Echantillonnage
Save (to)	Sauvegarder

Scan (to)	Lire, balayer
Scanning	Lecture, balayage
Image scanning	Lecture, balayage d'image
Scratch pad memory	Mémoire de travail
Screen	Ecran
Touch (sensitive) screen	Ecran tactile
Select (to)	Sélectionner
Sequence	Suite
Sequential logic system	Système à logique séquentielle
Sequencing	Pas à pas
Service center	Centre serveur
Setup time	Temps de prépositionnement
Shift	Décalage
Shift register	Registre à décalage
Shortcut	Raccourci
Signal /sIgn_I/	Signal
Signal processing	Traitement du signal
Digital signal processing	Traitement du signal numérique
Signal-to-noise ratio	Rapport signal sur bruit
Skip (to)	Sauter
Smoothing techniques	Techniques de lissage
Software	Logiciels
A piece of software	Un logiciel
An application program	Idem
Sort (to)	Trier
Sort	Tri
Heap sort	Tri par tas
Quick sort	Tri rapide
Merge sort	Tri par fusion
Source language	Langage source
Source program	Programme source
Spectrum (pl. spectra)	Spectre
Speech processing	Traitement de la parole
Stack	Pile
Stack pointer	Pointeur de pile
State	Etat
Static storage elements	Eléments de stockage statiques
Stochastic phenomena	Phénomènes aléatoires

Storage	Mémoire
Storage capacity	Capacité de mémoire
Store (to)	Stocker, enregistrer
Subroutine	Subroutine, sous-programme
Synchronous circuit	Circuit synchrone
System	Système
Table lookup	Table de correspondance
Temporary storage	Stockage temporaire
Terminal	Terminal, périphérique
Threshold	Seuil
Threshold (to)	Seuiller
Thresholding	Seuillage
Transfer	Transfert
Translate (to)	Traduire
Tree	Arbre
Truth table	Table de vérité
User-friendly	Convivial
V.D.U. (Visual Display Unit)	Ecran, moniteur
Vector quantization	Quantification vectorielle
Vertex (pl. vertices)	Sommet
Wavelet	Ondelette
Wavelet transform	Transformée en ondelettes
White noise	Bruit blanc
Write enable	Validation d'écriture
Write time	Temps d'écriture
Z-transform	Transformée en Z

FRANÇAIS	ANGLAIS
Accès direct mémoire	Direct Memory Access (DMA)
Accumulateur	Accumulator
ACK	ACK
Acquisition de données	Data acquisition
Adaptateur pour communications asynchrones	Asynchronous Communication Interface Adaptor (ACIA)
Additionneur	Adder, full adder
Adressage direct	Direct addressing
Adressage indirect	Indirect addressing
Adresse	Address
Adresse immédiate	Immediate address
Adresse indexée	Indexed address
Adresse relative	Relative address
Affichage à cristaux liquides	L.C.D. (Liquid Crystal Display)
Afficher	Display (to)
Aléatoire	Random
Au hasard	At random
Algorithme	Algorithm
Amélioration d'images	Image enhancement
Application	Application
Approximation uniforme	Equiripple approximation
Appuyer sur, enfoncer (une touche)	Press (to)
Article, élément	Item
Assembler	Assemble (to)
Assembleur	Assembler
Automatisme, contrôleur	Controller
Automatisme hiérarchisé	Control hierarchy
Bascule	Flip flop
Base de données	Database
Bit	Bit
Bit de contrôle	Check bit
Bit de parité	Parity bit
Bloc	Block
Boucle de contre-réaction	Feedback loop
Bruit	Noise

Bruit blanc	White noise
Bus	Bus
Bus d'adresse	Address bus
Bus de données	Data bus
Bus de contrôle	Control bus
C.A.O. (Conception assistée par ordinateur)	C.A.D. (Computer-aided design)
Calcul par ordinateur	Computation
Canal, voie	Channel
Caractère	Character
Caractère de commande de périphérique	Device control character
Caractère de contrôle	Control character
Caractère de contrôle d'échange	Communication control character
Carte	Board
Centre de calcul	Computer center
Centre serveur	Service center
Cepstre	Cepstrum (pl. cepstra)
Champ, zone	Field
Chargeur	Bootstrap
Circuit synchrone	Synchronous circuit
Clavier	Keyboard
Cliquer	Click (to)
Cliquer deux fois	Doubleclick (to)
Code, règle, programme	Code
Code alphanumérique	Alphanumeric code
Code Hamming	Hamming code
Code machine	Machine code
Code objet	Object code
Code opération	Operation code
Coder, codifier	Encode (to)
Commande numérique	Numerical control
Compiler	Compile (to)
Compilateur	Compiler
Complémentation	Complement notation
Compresser	Compress (to), pack (to)
Compression	Compression

Compteur	Counter
Compteur programme	Program counter
Compteur d'instruction	Instruction counter
Conditions de rupture	Jump conditions
Contrôle parité	Parity check
Convivial	User-friendly
Convolution	Convolution
Convoluer	Convolute, convolve (to)
Copier	Copy (to)
Corrélation	Correlation
Covariance	Covariance
Curseur	Cursor
Cycle	Cycle
Débordement	Overflow
Débruitage	Denosing
Debugger (sic), mettre au point	Debug (to)
Décalage	Shift
Décalage arithmétique	Arithmetic shift
Décalage logique	Logic shift
Décimal codé binaire (DCB)	Binary coded decimal (BCD)
Décodeur	Decoder
Délai, temps de propagation	Propagation delay
Demi-additionneur	Half adder
Densité spectrale de puissance	Power spectral density
Détection de contours	Edge detection
Diagnostic, détection de panne	Diagnostic
Diaphonie	Crosstalk
Digit, chiffre	Digit
Digitaliser	Digitize (to)
Dispositif asynchrone	Asynchronous device
Dispositif de stockage électrostatique	Electrostatic storage
Disque dur	Hard disk
Disquette	Floppy disk
Donnée	Datum (pl. data)
Dossier	Folder
Double précision	Double precision
Drapeau, indicateur	Flag
E/S (Entrées/Sorties)	I/O (Inputs/Outputs)

Echantillonnage	Sampling
Echantillonneur-bloqueur	Sample and hold circuit
Ecran	Screen
Ecran tactile	Touch (sensitive) screen
Ecran, moniteur	V.D.U. (Visual Display Unit)
Editer	Edit (to)
Effacer, supprimer	Delete (to), Erase (to)
Elaboration, conception	Design
Elaboration de filtres	Filter design
Eléments de stockage dynamiques	Dynamic storage elements
Eléments de stockage statiques	Static storage elements
Emuler	Emulate (to)
Entrer	Log in/on (to)
Sortir	Log out/off (to)
Erreur	Error
Espace oblique (math.)	Frame
Estimation du mouvement	Motion estimation
Etat	State
Etiquette	Label
Exécuter	Execute (to)
Exposant	Exponent
Faire glisser	Drag (to)
Faire tourner un programme	Run a program (to)
Fichier	File
Filtrage adaptatif	Adaptive filtering
Filtre	Filter
Filtre passe-haut	High-pass filter
Filtre passe-bas	Low-pass filter
Filtre adapté	Matched filter
Filtres en treillis	Lattice filters
Flou (d'une image)	Blurring
Fonction	Function
Fonctionnement parallèle	Parallel operation
Format d'adresse	Address format
Formater	Format (to)
Format	Format
Frontière	Boundary
Icône	Icon

Immunité au bruit	Noise immunity
Imprimante	Printer
Laser printer	Imprimante laser
Imprimer	Print out (to)
Index register	Registre d'index
Indexation	Indexing
Infographie	Computer graphics
Informatique	Computer science
Initialiser	Initialize (to)
Initialization	Initialization
Insérer	Insert (to)
Insérer des données dans un ordinateur	Feed (to) data into a computer
Installer	Instal (to)
Instruction	Command
Intégration à haute densité	Large Scale Integration (LSI)
Interface	Interface
Interface adaptateur pour périphériques	Peripheral Interface Adaptor (PIA)
Interruptions hiérarchisées	Priority interrupt
Jeu d'instructions	Instruction set
Langage	Language
Langage de programmation	Programming language
Langage machine	Machine language
Langage objet	Object language
Langage orienté vers un problème	Problem-oriented language
Langage source	Source language
Lecture	Read-out
Lecture non destructive	Nondestructive read-out
Ligne de transmission	Communication link
Lire, balayer	Scan (to)
Lecture, balayage	Scanning
Lecture, balayage d'image	Image scanning
Lire une instruction en mémoire	Fetch (to)
Listage	Printout
Logiciels	Software
Un logiciel	A piece of software
	An application program
Logique négative	Negative logic
Logique positive	Positive logic

Marches aléatoires	Random walks
Macroinstruction	Macroinstruction
Masque	Mask
Matériel	Hardware
Matrice	Matrix (pl. matrices)
Matrice combinatoire	Array logic
Matrice de points	Dot matrix
Mémoire	Memory
Mémoire volatile	Volatile memory
Mémoire auxiliaire	Mass memory
Capacité de mémoire	Memory size
Mémoire centrale	Main memory (400K of main memory)
Mémoire	Storage
Capacité de mémoire	Storage capacity
Mémoire de travail	Scratch pad memory
Mémoire morte	ROM (Read Only Memory)
Mémoire vive	RAM (Random Access Memory)
Menu	Menu
Menu en cascade	Popdown menu
Mode d'adressage (inhérent, implicite, immédiat, étendu, direct ou indexé)	Addressing mode (inherent, implicit, immediate, extended, direct or indexed)
Modélisation à moyenne glissante (ou mobile)	MA modeling (Moving Average modeling)
Modélisation autorégressive	Auto regressive modeling
Modem	Modem
Moindres carrés	Least squares
Moniteur	Monitor
Montage en cascade	Cascade connection
Multiplexer	Multiplex (to)
Multitâche	Multitask(ing)
Nombre binaire en virgule fixe	Fixed point binary number
Nombre binaire en virgule flottante	Floating point binary number
Octet	Byte
OCR (Optical Character Recognition)	OCR (Reconnaissance optique de caractères)
Ondelette	Wavelet
Transformée en ondelettes	Wavelet transform
Opérande	Operand

Opération, fonctionnement	Operation
Ordinateur	Computer
Organigramme	Flow-chart
OU exclusif	Exclusive OR
Pas à pas	Sequencing
Périphérique	Peripheral
Phénomènes aléatoires	Stochastic phenomena
Pile	Stack
PLA (Programmable Logic Array)	PLA (Réseau logique programmable)
Point d'arrêt	Breakpoint
Pointeur	Pointer
Pointeur de pile	Stack pointer
Police	Font
Port	Port
Portable	Laptop
Processeur	Processor
Programmation en temps réel	Real-time programming
Programme, routine	Program
Programme amorce, amorce	Boot(strap)
Programme enregistré	Stored program(me)
Programme informatique	Computer program(me)
Programme source	Source program(me)
Programmer	Program (to)
PROM (Mémoire morte programmable)	PROM (Programmable Read Only Memory)
Protéger	Protect (to)
Quantification	Quantization
Quantification vectorielle	Vector quantization
Raccourci	Shortcut
Rafraichir	Refresh (to)
Rapport signal sur bruit	Signal-to-noise ratio
Reconnaissance de formes	Pattern recognition
Recouvrement	Overlapping
Récupérer	Retrieve (to)
Récupération	Retrieval
Redondance	Redundancy
Registre	Register
Registre à décalage	Shift register

Registre d'adresse	Address register
Registre d'état (Registre codes condition)	Condition codes register (CCR)
Registre d'index	Index register
Registre d'instruction	Instruction register
Rehausser, améliorer (signal)	Enhance (to)
Amélioration	Enhancement
Replieiment	Aliasing
Restituer	Restore (to)
Restitution, restauration	Restoration
Retenue (arithmétique)	Carry
Demi-retenue	Half-carry
Retenue négative arithmétique, emprunt	Borrow
Saisie de données	Data capture / keyboarding
Saut	Jump
Saut conditionnel	Conditional jump
Sauter	Skip (to)
Sauvegarder	Save (to)
Schéma d'ensemble	Block diagram
Sélection de circuit	Chip select
Sélectionner	Select (to)
Seuil	Threshold
Seuiller	Threshold (to)
Seuillage	Thresholding
Signal	Signal /sgn_1/
Simulation par ordinateur	Computer simulation
Sortance	Fan-out
Souris	Mouse
Spectre	Spectrum (pl. spectra)
Stockage temporaire	Temporary storage
Stocker	Store (to)
Subroutine, sous-programme	Subroutine
Suite	Sequence
Symbole mnémonique	Mnemonic symbol
Système	System
Système bouclé	Feedback system
Système d'exploitation	Operating system
Système en logique combinatoire	Combinatorial logic system
Système à logique séquentielle	Sequential logic system

Table de correspondance	Table look up
Table de vérité	Truth table
Tableau	Array
Tampon, buffer	Buffer
Techniques de lissage	Smoothing techniques
Temps d'accès	Access time
Temps d'écriture	Write time
Temps de prépositionnement	Setup time
Temps de réponse	Response time
Terminal, périphérique	Terminal
Touche	Key
Traduire	Translate (to)
Traitement de l'image	Image processing
Traitement de la parole	Speech processing
Traitement du signal	Signal processing
Traitement du signal numérique	Digital signal processing
Traiter	Process (to)
Trame (traitement image)	Frame
Transfert	Transfer
Transformée en Z	Z-transform
UAL (Unité arithmétique et logique)	ALU (Arithmetic and Logic Unit)
Unité centrale de traitement	C.P.U. (Central processing unit)
Validation d'écriture	Write enable
Zone de dialogue	Dialog (box)